張繼夫人籲請業主參加呈文抗議
雲東改區定期公聽

（雲訊）據華僑婦女界前輩張繼夫人稱：雲東區柏文公寓RM三及RM三A區所有業主應注意實業市例近況，該三地區受到市例影響，地產大跌，其界線即在一、在乃磨街，喜士定街，華林街，華爾街。二、域多利街，溫哥布街，卡勒克街，喜士定街。三、溫哥布街，四孖素街，百老匯街，卡勒克街之間。

此事對華人實業，大有影響，因該區華人以多，例如：一，如你擁有卅三尺實業，時價為五萬九千四百元至六萬六千元，但一旦改區，實業價值將降了一萬五千元至二萬元。

二，如你擁有五十尺實業，現時價值為八萬至十萬元，但一旦改區，則損失四萬元。

雲市政府已定期於三月十七日星期四下午七時半，假坐汝柏街一六六一號夾四孖素街卜列顛尼亞中學校，舉行民衆公聽會，歡迎各界市民偕友踴躍參加。

業主且準備聯合呈文，抗議市例的不公平，其未接到該呈文，而有意簽名贊成抗議市例者，請撥電話二五三一六四三二，或到四孖素街一五二三號張繼花店向張繼夫人查詢。

榮陽總堂召開會議

（雲訊）本埠鄭榮陽總堂，因鑒於明年為該堂成立五十週年金禧紀念，爰籌備慶祝盛典，特定於三月十三日星期日下午一時，召開籌備金禧紀念會議，推選籌備委員，專責處理各項事務，仰該堂全體堂員，屆時出席提供意見，共策進行，會後春茗聯歡，共慶春節，歡迎攜眷踴躍參加云。

台山會館暨實業部定期週六召開會議

（雲訊）台山寧陽會館慈善部暨實業部，茲因有重要事情，及有關籌辦八十週年紀念問題商討，乃定期本月十二日（星期六日）下午二時在該會館禮堂召開會議，商討一切。

昨已發出通知，希各職員及本邑僑胞，屆時撥冗參加，共策進行云。

馬氏紀慶冠蓋雲集 春節聯歡樂也融融

（雲訊）本埠馬氏公所於二月廿七日下午一時，舉行慶祝喬遷第十六週年紀念典禮，門前懸歡迎牌，台上陳列余風采總分堂，余榮富，余炎，瑞雲姑惠贈花籃，盆花，芬芳撲鼻，各界嘉賓，僑團代表，宗人男女，魚貫蒞止，情況熱鬧。僑團代表，報到者有廿四人。濟濟一堂，典禮開始，偉民任司儀，一，全體肅立向文淵太祖像前行三鞠躬禮，二，全體宗人向代表暨賓行一鞠躬禮，三，均坤恭獻生花，四，議途讀祝詞文，五，全加馬氏總長，磐基，常務理事，觀俊，紹業，馬氏總公所理事長，爲明，分公所常務監事寅宗，顧問銘林，以次就位，六，頌禱，鞠立，讀祝詞，七，主席觀俊致辭會詞，總長磐基致訓詞，演說者有代表林西屏，余煦和，溫宜征，陳滑民。並介紹各代表起立，俾贍丰采，八，殿由紹業答謝，九，禮成茶會餉衆。

又於同日下午五時半，設春節聯歡會於金冠大酒樓，屆時，各僑團代表，余氏男女世表，姑丈，姑婆，姑姐，宗人男女，聯翩蒞止，熱鬧空前，由國冠司儀，首由馬氏總公所理事長爲明宣佈宴會旨趣，并介紹國會議員李僑棟伉儷及嘉賓余氏世表，并立相見，殿由紹業致謝詞，旋命廚房出菜，酒至半酣，由主席觀俊領男女宗人起立向衆敬飲一杯，至八時，始盡握別。

禺山總所慰問病僑 慨捐善欵與慰問金

（雲訊）本埠禺山總公所，於昨二月廿六日賀年聯歡會之前夕，由禺山昌後堂長葉焯堯率同蘇國榮，蘇權儀，劉桂忠，鄭仕聖約瑟醫院及女老院慰問病僑及老弱僑胞，除分別釋慰其病楊慈懷之外，並捐助聖約瑟醫院伍十元，安老院二十元，另每位病僑胞分別致送慰問金一元，餅食，生菓等。留院老弱僑胞心情為之歡悅，頓覺笑逐顏開，並連聲道謝，該總公所可謂樂善好施，關懷疾苦云。

社會版

招請華人受訓當推銷經理

有一間加拿大最大公司之一，在卑詩省擴大營業，該公司有大批物資予給受訓人員辦理，故此得全加人民歡迎接受，向來該公司之職員，達到高級收入，現在有最好機會，予給受訓人員受職，年齡由廿五歲至六十歲左右，身體健康，要有進取心，自己有經濟支持力，與羣衆有聯絡力，駕駛自己的汽車，在加國居住有一年以上者，除了達到高尚職業及上等收入之外，該公司還有其他特別利益優待，問職者請將本人履歷，姓名及地址寄大漢公報轉達該公司，該公司可立刻預約時間和你接洽 Chinese Times No. 1 E. Pender St. Vancouver, B.C. V6A 1S9

請管電力車機工人

須有經驗，婦女樓夏季衣廠，請到 Surrey Classics 55 Water St. 四樓。

菓舖、商業樓 住屋

近郊菓舖連實業，佔地五萬餘方呎，前舖後居，每日生意約三百元。附有入息屋及另一舖位月收租五百餘元。潛力大，西人業主因病急售，投資良機。

華埠旺舖四間，佔地九千方呎，月入二千餘元，可改建八層高四萬五千方呎新樓，交通便，行人多，只售地價可供銀期。

近華埠三年新三睡房華麗住屋，滿舖地毡，三副水廁，五十呎辣，土庫完成四睡房聯房，間格與孖屋無異，孖車房，陽台，近交通學校商場，要價八萬五千。

請與馮本鐸接洽 224-5033 百利實業有限公司 685-2123

亞省紅鹿埠 (Red Deer) 餐館連實業出賣

現由西人業主自營西餐，有烈酒牌及宴會大餐廳，如兼營唐餐則前途無限，餐館面積共五千餘方尺，連停車場共佔地面積式萬方尺，足夠日後無窮發展之用，業主退休，取價廿式萬五千元，認眞抵買，閣下如欲致富，請用英語電話 Ron Dale 403-343-7059 或致函：Royal Carpet Realty Ltd. 4911 Gaetz Ave., Red Deer, Alta. T4N 4A6

◎訃告

先嚴棟葵字秀梅馮公府君恩平仕洞村人年老體弱入中央醫院調理不幸於三月六日在院仙逝積閏享壽九十三歲謹擇於三月十一日（星期五）下午一時假座晒市黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科市蘭墓園 忝屬宗親戚世友誼哀此訃聞

孤哀子 錫麟
媳婦 吳氏
孫男 榮珍
侄 朝雪
侄婦 吳氏
侄孫男 榮駿
侄孫媳 李氏 同泣告

△代柬

本公所訂於本年三月二十日（星期日）下午一時舉行成立第十六週年紀念祭祖典禮敬治潔茗同日下午五時半假座喜臨門大酒家聯歡讌會統請各埠至孝篤親公所代表暨伯叔兄弟嬸姆姊妹屆時賁臨助慶指示一切曷勝榮幸

加拿大雲高華 至孝篤親公所同人敬約

附註：（一）本年度參加春節聯歡之宗人等，請到本公所禮堂報名。
（二）讌會地點：片打街東喜臨門大酒家。
（三）餐券價目：男成人八元，婦女六元，五歲以上至十一歲男女兒童四元，未滿五歲兒童免收席金。
（四）由即日起每天下午二時至四時，派有專人駐所辦理，并收發年費及餐券。
（五）截止日期：由三月十六日止，以便編排席位。

貴夫人髮型設計

Fair Lady Beauty Salon
1-9 East Hastings Street, Vancouver, B.C.
Open 9:00 a.m. to 6:00 p.m.
Monday to Saturday

生活在整天繁忙的城市中，你想有個理想而又容易打理的頭髮，貴夫人有個別時髦髮型設計，電髮、恤髮、染髮、洗頭各種服務，價錢特平，歡迎預約時間化粧，敬希愛好時髦仕女光臨。電話話：684-2822

土庫出租

一房一廳廚廁齊各自門口出入五時後請電：八七二一二一零七

新土庫招租（平租）

兩房廳，廚廁爐雪櫃俱齊，近域多利十九街請電八七二一五九三式（夜）五八一一六五一六（日）李洽。

雲高華 華新書局

昨夜夢魂中 一元七
不爾河全二冊五元九
少女夢二元五
薔薇淚痕三元二
君在何處一元五
情書情淚五元三
近水樓台二元七
雲上，雲上一元八
又見雨虹一元八
相思河畔二元五
巧婦二元七
朝陽二元三
宴會之夜五元五
禁留書幾月全二冊一元八
六個夢三元九
秋歌五元九
船四元一
沁園二元七
秋水伊人二元七
以上瓊瑤著
窗外四元一
煙雨濛濛四元五
以上瓊瑤著
（郵費另計見諒）

健康生活全十二冊七元五 陳存仁著
玉劍鳴全六冊十五元六 臥龍生
神鵰遊龍全五冊八元五 臥龍生
綠林英豪傳全五冊七元六 臥龍生
遊俠列傳全二冊五元六 司馬翎
冷傲江湖客全五冊十六元 柳殘陽
金縷衣全三冊六元 東方英
魚魁全四冊六元 單一釘著
壇車俠影全六冊十一元六 司馬翎
孤劍盟全五冊七元八 金童子
明駝俠影全五冊六元五
奔雷刀二元
青衣修羅全五冊十二元七角五 陳青雲
鐵劍客全五冊十元六
江湖行全五冊十四元三 司馬翎
冷面俠全五冊十五元八 陳青雲
鐵胆柔情全五冊十五元八 上官鼎

WAH SUN BOOK SHOP 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

實事實業燕梳有限公司

置業投資汽車保險房屋燕梳 請駕臨緬街四五〇號。

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET VANCOUVER
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

伍澤濂

Autoplan

承接辦理各項燕梳
汽車保險轉換車牌
公價保費服務妥善
良好無過駕駛人員
保費可獲折扣優待

今年汽車保險，請與本公司接洽

加閣下仍未收到汽車保險文件本公司可代辦妥。

敬請僑胞留意

本號辦理保險，不特經驗豐富更兼本號每星期六上午，亦照常辦公，全年無間給予僑胞更佳服務

伍黃秀英

伍澤濂 733-5743

▲通衢大道雜貨店，一流設備，現每日生意三百五十元，有長批，該店新創未及一年，有發展機會，店主原爲高級技術專家，現有高就，無暇兼顧，此雜貨生意，願割價出售，開價三萬八千元，價錢有商量。

▲大山柏文及商業樓另市郊購物中心市場一處，開價一百二十萬元。

▲喜士定街夾域多利街附近孖屋一座，房爲雅潔，土庫另有廳房浴室廁所，適合小家庭，既有的住又有租收，開價四萬七千五百元，十分抵買。

鍾天賜 876-4575

▲華埠大一一號亞蘭迪街 Atlantic 全新華麗三睡房屋全部出租舖設計內部華麗無比，座北向南屋前開朗風水好人見人愛價六萬餘元

▲新餐館及雜貨舖各一間招租在埠邊的購物中心 Shopping Centre（離埠約卅分鐘路程）向任建家中不用頂手費，機會難逢，先到先得。

▲3352 Ontario 街十八年新靚屋兩廳兩房硬木地鋪新地毡土庫有三房一廳廚房浴廁六萬二千八百元

伍澤森 327-7842

❶ 一九七七新盤實獻 2047 E. 4th Ave 德古靚屋，一廳兩睡房，土庫有廳房出租，新屋面水喉，有車房，西人業主已購新屋急讓，接受五萬元以上還價。（星期日二至四時開放）

❷ 2653 Adanac 街康寧屋，有土庫，一廳五睡房，車房，附近環境優美，近中小學校，可以試還價四萬四千九百元。

❸ 3225 Parker St. 內外翻新靚白屋一廳兩睡房，平土庫另有一房內外雅潔地盤高爽 平售五萬五千九。

伍澤森 327-7842

❹ 新屋在二八六六第八街東正在建築中，上乘材料，大約兩月后可以竣工，第一流工作標準。

❺ 二八二二第四街東，歐洲建築家建造，一流工作，風景優美，隨時入伙，周末開放，接受合理還價。

❻ 一四二五號蘭菲街，正在建造中，最靚材料，平正土庫，包收音機，主人房有水廁等，開價八萬一千九，可以還價或以舊屋相換，保證工作一流。

❼ 四十七街和域多利大道附近，平正三十三尺標準地左右新屋，不日開工，或可以用以你的圖則建造。

雷寶庭 926-9771

▲菓舖生意出讓，西人舖主爲市生意，新型鐵樓，每日生意八百元以上，舖位近柏文區，生意可以大量增加，開價只五萬九千元，另點貨。

▲埠邊餐館出讓，生意連實業，街角地位，每年生意十六萬元左右，有酒牌，價錢二十八萬五千元。

楊志清 263-4834

▲二埠餐室，每年生意五萬餘元，以外賣爲主，開價二萬八千九，請參觀還價

▲本汝比區華麗新屋一間，實用面積一千三百平方尺，上乘材料，前後陽台，主人房有廁房，七萬餘元

柏文屋主自賣

兩年新，一睡房柏文，東五街夾菲沙街，交通利便，連洗碗機雪櫃爐頭，廉售三萬二千五百元，可分期，合意者請電：四三三八一二三六五李太洽。

亞省餐館及實業平賣

堅固樓業，有處住，因人手不足，廉價出售，各界僑胞，良機莫失，欲購從速，以免向隅。電話 (403) 1-385-3950

一房一廳土庫出租

廚爐頭雪櫃齊備各自門口五時後請電八七二一二壹零七

狄麟建築

土庫間格，水喉電器，內外油漆，露台車房，免費估價，取價相宜，電話：八七九一八一六一

代填報稅表

請送到片打東街一〇七號美生公司或五時後電 253-4968

光猛土庫出租

一房一廳廚廁爐頭雪櫃齊備交通方便電八七四一〇〇〇六洽

聘炒鑊兼炸鑊一名

須有經驗及識說英語爲合，如意者電話九二二一 五三三三

果舖連實業出賣

位於高隊林新建果舖生意連實業，舖主自賣有意者請電話：五二一二一三〇三〇

生意出賣

華埠中心，舖位適中，如意者晚六時至八時電話：八七六一九一四六洽。

馬氏酒家

正宗粵菜
Mah's Restaurant
6428 Main St.,
Vancouver B.C.
Tel. 324-7791

香港名廚主理京都排骨
鳳城滑魚卷家鄉羊肉
煲金牌鹽焗雞
裝飾新雅 特聘港廚
煲仔小菜 免費送餐
獨具風格 物美價廉

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.,
Vancouver 4, B. C
Phone: 685-0111

本公司經營四十年，現擴張營業開張店十五週，有業蒙光顧，不勝感謝，爲顧便利起見，特聘請袁金華君（Mr. Jimmy Yuen）爲各位服務。本號專售各廠彩色電視機、電爐、雪櫃、洗衣機、乾衣機、家庭用具、傢俬床地氈。其他各種傢俬俱全，貨多價廉，請用華語接洽，請與袁金華君。

請企檯女數名

工薪從優，有意者請來信。Beaver Dining Room North Battleford, Sask.

業餘修理電視機

工作快，工價平，信用好，每日下午六時至十時。請電二五三一四六〇五李。

分層出租

樓上三房一廳另土庫一房一廳包電火雪櫃爐頭齊備近學校交通方便各自門口出入有意者請電話：二五一一四五三九

士多出讓

舖在北雪，住連舖，租四百，長批期，下午電話：九八八一六五四四。